

Dodatok č. 1
k ZMLUVE O NÁJME č. 07 83 0998 04 00

Zmluvné strany

Prenajíateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len "prenajíateľ")

a

nájomca: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
so sídlom: Židovská 1, 815 15 Bratislava
zastúpené: Ing. Vladimírom Grežom, riaditeľom
IČO: 30794544
právna forma: príspevková organizácia
podľa zriaďovacej listiny zo dňa 30.11.2003 v znení dodatkov č. 1, č. 2 a č. 3
peňažný ústav:
číslo účtu (IBAN):
SWIFT:
(ďalej len "nájomca" alebo spoločne "zmluvné strany")

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle Čl. VIII ods. 2. ZMLUVY O NÁJME č. 07 83 0998 04 00 zo dňa 31.12.2004 (ďalej len "zmluva") a v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 40/1964 Občiansky zákonník nasledovný dodatok k zmluve o nájme nehnuteľností

dostavba Kostola Klarisiek
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I
Predmet dodatku

1. V Čl. I ods. 1. zmluvy sa na konci pripája veta:
„Prenajíateľ prenájima nájomcovi novovybudované zázemie Kostola Klarisiek vo výmere 95,48 m² postavené na pozemku parcely registra „C“ parc. č. 363/6 vo výmere 113 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria v Bratislave, k. ú. Staré Mesto na Farskej ul. Kópia katastrálnej mapy je neoddeliteľnou prílohou č. 1 a nákres priestorov neoddeliteľnou prílohou č. 2 dodatku č. 1. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajíateľ odovzdá nájomcovi novovybudované zázemie Kostola Klarisiek v lehote 15 dní od jeho písomného protokolárneho prevzatia prenajíateľom od Generálneho investora Bratislavy.“
2. V Čl. I ods. 3. zmluvy sa na konci pripája veta:

„Nebytové priestory v stavbe na pozemku parc. č. 363/3 bude nájomca využívať ako sociálne a prevádzkové zázemie Kostola Klarisiek.“

3. V Čl. I ods. 4. zmluvy sa čiastka „1.000,- Sk“ nahrádza čiastkou „34,00 Eur“.
4. Doterajšie znenie Čl. III ods. 1. zmluvy sa nahrádza novým znením nasledovne:
„1. Ročné nájomné je v zmysle zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 0,03 Eur/rok za Kostol Klarisiek a 0,50 Eur/m²/rok za priestory dostavby novo vybudovaného zázemia kostola vo výmere 95,48 m² t zn. spolu vo výške 47,77 Eur ročne – po zaokrúhlení 48,00 Eur ročne.“
5. Doterajšie znenie Čl. III ods. 3. zmluvy sa nahrádza novým znením nasledovne:
„ 3. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať dohodnuté nájomné vo výške 48,00 Eur ročne počnúc dňom 01.01.2015 vždy najneskôr do 31. januára príslušného roka na účet prenajímateľa vedený v Československej obchodnej banke, a.s., číslo účtu (IBAN): SK58 7500 0000 0000 2582 8453, BIC (SWIFT): CEKOSKBX, variabilný symbol 078309980400. Platba sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet prenajímateľa. Alikvotnú časť nájomného za rok 2014, ktorá sa vypočíta tak, že denné nájomné, čo je 1/365 ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa písomného protokolárneho prevzatia dostavby do konca roka 2014, sa nájomca zaväzuje zaplatiť do 15 dní odo dňa písomného protokolárneho prevzatia dostavby“.
6. Doterajšie znenie Čl. V ods. 5. zmluvy sa nahrádza novým znením nasledovne:
„5. Nájomca užívajúci predmet nájmu sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi súvisiacimi s prevádzkou obdobného zariadenia. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka objektu vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov a to najmä na úseku požiarnej ochrany - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5, na úseku hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ochrane majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Staré Mesto týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými odpadmi na území Hlavného mesta SR Bratislavy v platnom znení.“
7. V Čl. VI ods. 4. zmluvy sa čiastka „500,- Sk“ nahrádza čiastkou „17,00 Eur“.
8. V Čl. VI sa doterajšie znenie ods. 3. vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:
"3. V prípade nájmu podľa ods. 2. tohto článku sa nájomca zaväzuje predložiť prenajímateľovi jeden rovnopis zmluvy o podnájme v lehote 10 dní od jej uzatvorenia.“
9. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Rozšírenie predmetu nájmu schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 1289/2013 zo dňa 24.10.2013, odpis ktorého tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 dodatku č. 1.

2. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
3. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa Čl. I ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave dňa 4.3.2014

V Bratislave dňa 19.2.2014

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Ing. Vladimír Grežo v. r.
riaditeľ

- Prílohy: č. 1 Kópia katastrálnej mapy
č. 2 Nákres priestorov
č. 3 Odpis uznesenia MsZ č. 1289/2013 zo dňa 24.10.2013